

BIZTONSÁGI ADATLAP**Carburettor Cleaner (Aerosol)****1. A készítmény neve**

Terméknév Carburettor Cleaner (Aerosol)
Az anyag/készítmény használata Fogyasztási termékek: Car maintenance product.

Valvoline Europe
 Division of Ashland Inc.
 Wioldrechtseweg 39
 3316 BG Dordrecht
 Hollandia

Tel. szám: +31 78 6543 500

Fax: +31 78 6543 531

Telefonszám vészhelyzet esetére +49 621 60-43333 (Németország)

Fax: +49 621 60-92664 (Németország)

2. Összetétel / információk az alkotórészekről

Anyag/készítmény Készítmény

Hatóanyag neve	CAS szám	Súlyszázalék	EC-szám	Besorolás*
Naphtha (petroleum), hydrotreated light	64742-49-0	25 - 40	265-151-9	Xn; R65
4-Hydroxy-4-methylpentan-2-one	123-42-2	20 - 25	204-626-7	Xi; R36
Butane	106-97-8	10 - 15	203-448-7	F+; R12
Xylene , mixed isomers	1330-20-7	10 - 15	215-535-7	R10 Xn; R20/21 Xi; R38
Ethylbenzene	100-41-4	2 - 5	202-849-4	F; R11 Xn; R20

*Lásd a 16. pontot a fenti R-kifejezések teljes szövegével kapcsolatban

Megjegyzés: * A munkahelyi expozíciós határértéke(ke)t a 8. fejezet sorolja fel (ha vannak)

3. Veszélyesség szerinti besorolás

Az 1999/45/EK. számú irányelv és annak módosításai szerint a készítmény veszélyes anyagként van besorolva.

Besorolás Rendkívül gyilkony, Irritáló
 R12- Rendkívül gyúlékony.
 R36- Szemizgató hatású.

Megjegyzés: Lásd a 11. fejezetet az egészségre gyakorolt hatások és tünetek tekintetében.

4. Elsősegély-nyújtási intézkedések**Elsősegély-nyújtási intézkedések**

Belélegzés Belélegzés esetén vigye friss levegőre. Ha a légzés nehéz, adjunk oxigént. Ha nincs légzés, végezzen mesterséges lélegeztetést. Kapjon orvosi ellátást.

Lenyelés Orvosi utasítás nélkül NE végezzen hánytatást. Eszméletlen személynek soha ne adjon semmit szájon át. Nagy mennyiségű anyag lenyelése esetén azonnal hívjon orvost.

Bőrrel érintkezés Bőrrel való érintkezés esetén azonnal mossuk le bő vízzel. Távolítsa el a szennyezett ruhát és cipőt. Hideg víz használható. Ismételt használat előtt mossa ki a ruházatot. Újbóli használat előtt alaposan tisztítsa meg cipőket. Kapjon orvosi ellátást.

Szembe jutás Ellenőrizze és vegye ki a kontaktlencséket. Érintkezés esetén azonnal öblítse ki a szemet bő vízzel, legalább 15 percig. Hideg víz használható. Kapjon orvosi ellátást.

Megjegyzés: Lásd a 11. fejezetet az egészségre gyakorolt hatások és tünetek tekintetében.

5. Tűzveszélyesség

Tűzoltó közeg	KIS TŰZ: Használjon poroltót vagy szén-dioxidot. NAGY TŰZ: Használjon alkohol habot, vízpermetet vagy vízködöt. A tárolóedényt vízsugárral kell hűteni a nyomásnövekedés, az öngyulladás és a robbanás megakadályozása céljából.
Speciális expozíciós veszély	Tűz behatására vagy hevítve tartályrobbanás következhet be. Rendkívül gyúlékony folyadék vagy gőz. A gőz belobbanó tüzet okozhat. A gőz összegyűlhet mélyen fekvő vagy zárt területen, jelentős távolságra juthat el a gyújtóforrástól és visszaéghet. A csatornába folyás tűz- vagy robbanásveszélyt eredményezhet.
Veszélyes, hőre bomló termékek	Ezek a termékek szénoxidok (CO, CO ₂) és víz.
Tűzoltók védelme	A tűzoltók kötelesek zártrendszerű túlnyomásos légzőkészüléket (SCBA) és teljes mentőkötél szerelvényt viselni.

6. Óvintézkedés baleset esetén

Egyéni óvintézkedések	Szembefreccsenés ellen védő szemüveg. Teljes öltözet. Gőzök ellen védő gázálc. Bakancsok. kesztyű. A termék belélegzésének elkerülése érdekében zártrendszerű légzőkészüléket kell használni.
Környezetvédelmi óvrendszabályok	Kerüljék a kiömlött vagy kiszivárgott anyagok továbbterjedését és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal.
Megtisztítási (eltisztítási) módszerek	Ha nem áll rendelkezésre mentő személyzet, ne nyúljon a kilocsant anyaghoz. Kisebb mennyiségű kilocsant anyagnál szórja le abszorbenssel (egyéb alkalmas anyag hiányában a föld is használható) és szikra- vagy robbanásbiztos eszközzel helyezze át az anyagot szigetelt, megfelelő hulladéktartályba. Nagyobb mennyiségű anyag kifröccsenésénél vegyük körül gáttal az anyagot, illetve tartsuk vissza másként, hogy megakadályozzuk a vízelvezető csatornába való kerülését. Helyezze a kiömlött anyagot megfelelő hulladéktárolóba.

Megjegyzés: Az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban lásd a 8. pontot, a hulladék ártalmatlanításával kapcsolatban lásd a 13. pontot.

7. Kezelés és tárolás

Kezelés	Kulccsal bezrt helyen kell trolni. Hőforrástól tartsuk távol. Gyújtóforrástól tartsuk távol. Az anyagot tartalmazó valamennyi berendezést le kell földelni. Ne lélegezze be a gzt vagy permetet (vapour/spray). Megfelelő védőruházatot kell viselni. Az anyag lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Az orvosnak mutassuk meg a tartályt vagy a címkét. Tartsa távol olyan összeférhetetlen anyagoktól, mint oxidálószer. A termék kezeléséhez vagy használatához, normál körülmények között szellőztetés szükséges.
Tárolás	Tárolja elkülönített és engedélyezett területen. A tartályt hűvös, jól szellőztetett helyen kell tartani. A tartályt felhasználás előtt légmentesen lezárva kell tartani. Kerüljön minden lehetséges gyújtóforrást (szikra vagy láng). Tárolja a következő hőmérsékletek között: 10 - 35°C (50 - 95°F).
Csomagolóanyagok	
Javasolt	Használja az eredeti tárolóedényt.

8. Érintkezés az anyaggal/egyéni védőfelszerelés

Hatóanyag neve	Munkahelyi expozíciós határértékek
Naphtha (petroleum), hydrotreated light Butane	EüM-SzCsM (Magyarország, 1/2002). PEAK: 9400 mg/m ³ 15 perc(ek). Forma: Valamennyi forma TWA: 2350 mg/m ³ 8 óra. Forma: Valamennyi forma
Xylene , mixed isomers	EüM-SzCsM (Magyarország, 1/2002). Bőr PEAK: 442 mg/m ³ 15 perc(ek). Forma: Valamennyi forma TWA: 221 mg/m ³ 8 óra. Forma: Valamennyi forma
Ethylbenzene	EüM-SzCsM (Magyarország, 1/2002). Bőr PEAK: 884 mg/m ³ 15 perc(ek). Forma: Valamennyi forma TWA: 442 mg/m ³ 8 óra. Forma: Valamennyi forma

Expozíció-védelem

Carburettor Cleaner (Aerosol)

Műszaki intézkedések	Elszívó szellőzés vagy más műszaki megoldás révén kell a gőzök koncentrációját a levegőben a vonatkozó munkahelyi határérték alatt tartani. Biztosítson a munkahelyhez közel szemmosó állomásokat és biztonsági zuhanyozókat.
Higiénés intézkedések	Az anyag kezelése után, evés, dohányzás, mosdó-használat előtt, valamint a nap végén mossa meg alaposan kezét, alkarját és arcát.
Légzésvédelem	Amennyiben a szellőzés nem megfelelő, megfelelő gázálcot kell viselni. Gőzök ellen védő gázálc.
Kézvédelem	Nem áteresztő kesztyűk.
Szemvédelem	Szembefreccsenés ellen védő szemüveg.
Bőrvédelem	Laborköpeny.

9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Fizikai állapot	Folyadék.
Szagküszöbérték	A legalacsonyabb ismert érték 0.3 ppm (Xylene, mixed isomers).
Forráspont	>116°C (240°F)(Liquid fraction)
Olvadáspont	<-20°C (-4°F)
Relatív sűrűség	Súlyozott átlag: 0.01 g/cm ³
Lobbanáspont	Zárttéri (CC): >38°C (100.4°F). (Pensky-Martens.)(Liquid fraction)
Gőzsűrűség	>1 (Levegő = 1)
Párolgási sebesség	A legnagyobb ismert érték 0.84 (Ethylbenzene) .
Robbanási határértékek	A legnagyobb ismert tartomány Alsó: 1% Felső: 7% (Xylene, mixed isomers)
Öngyulladás hőmérséklet	A legalacsonyabb ismert érték 432 - 460°C (809.6 - 860°F) (Ethylbenzene).
Gőznyomás	306.59 - 363.24 kPa (2300 - 2725 mm Hg) (20°C fokon)
Oldhatóság	Könnyen oldódik a következő(k)ben: hideg víz.

10. Stabilitás és reakciókészség

Stabilitás	A termék stabil.
Kerülendő körülmények	Kitétel hő hatásának , direct sunlight
Kerülendő anyagok	Reakcióba lép a következő(k)vel: oxidálószer.
Veszélyes bomlástermékek	Alkálifémekkel összeférhetetlen. (4-Hydroxy-4-methylpentan-2-one) Ezek a termékek szénoxidok (CO, CO ₂) és víz.

11. Toxikológiai adatok

Lehetséges akut egészségi hatások

Bőrrel érintkezés	Nem áll rendelkezésre.
Szembe jutás	Veszélyes a következő esetben: érintkezés a szemmel (irritáló).
Érzékenyítő hatás	Nem áll rendelkezésre.

Akut toxicitás

Hatóanyag neve	Teszt	Eredmény	Útvonal	Faj
4-Hydroxy-4-methylpentan-2-one	LD50	2520 mg/kg	Orális	Patkány
	LD50	3950 mg/kg	Orális	Egér
	LD50	13500 mg/kg	Bőr	Nyúl
	LDLo	4653 mg/kg	Orális	Nyúl
Xylene , mixed isomers	LD50	4300 mg/kg	Orális	Patkány
	LD50	2119 mg/kg	Orális	Egér
	LD50	4300 mg/kg	Orális	Emlős
	LD50	>1700 mg/kg	Bőr	Nyúl
	LDLo	50 mg/kg	Orális	human
	LC50	29 mg/l (4 óra)	Belélegzés	Patkány
Ethylbenzene	LD50	3500 mg/kg	Orális	Patkány
	LD50	>15000 mg/kg	Bőr	Nyúl

Lehetséges krónikus egészségi hatások

Carcinogenitás	Minősített A3 (Állat számára hitelesített.) által ACGIH, 2B (Valószínűleg humán.) által IARC [Ethylbenzene].
Mutagenitás	Nem áll rendelkezésre.
Fejlődési és teratogén hatások	Nem áll rendelkezésre.

Carburettor Cleaner (Aerosol)

Reprodukciós toxicitás	Nem áll rendelkezésre.
<u>Túlzott behatás jelei/tünetei</u>	
Bélelégzés	Szédülést, kótyagosságot, fejfájást, hányingert és homályos látást okozhat.
Lenyelés	rossz közérzet (gastrointestinalis). Lenyelve veszélyes a lélegzésre - a tüdőbe juthat és sérülést okozhat.
Bőrrel érintkezés	Zsirtalanítja a bőrt. Az anyaggal való többszöri érintkezés a bőr kiszáradását és berepedezését eredményezheti. Az anyaggal történő túlzott mértékű érintkezés halált okozhat.
Szembe jutás	Túlzott expozíció: könnyező szem , homályos vagy kettős látás
Egyéb nem kívánt hatások	Nem áll rendelkezésre.

12. Ökotoxicitás

Ökotoxicitási adatok

Akut toxicitás

Hatóanyag neve	Faj	Időszak	Eredmény
4-Hydroxy-4-methylpentan-2-one	Lepomis macrochirus (LC50)	96 óra	420 mg/l
Xylene , mixed isomers	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 óra	3.3 mg/l
	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 óra	8.2 mg/l
Ethylbenzene	Lepomis macrochirus (LC50)	96 óra	8.6 mg/l
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 óra	12 mg/l
	Lepomis macrochirus (LC50)	96 óra	13.3 mg/l
	Pimephales promelas (LC50)	96 óra	13.4 mg/l
	Daphnia magna (EC50)	48 óra	2.93 mg/l
	Daphnia magna (EC50)	48 óra	2.1 mg/l
	Selenastrum capricornutum (EC50)	72 óra	4.6 mg/l
	Oncorhynchus mykiss (LC50)	96 óra	4.2 mg/l
	Pimephales promelas (LC50)	96 óra	9.09 mg/l
	Poecilia reticulata (LC50)	96 óra	9.6 mg/l

Egyéb ökológiai információk

Tartósság/lebomló képesség

Hatóanyag neve	BOI _s	KOI	EOI
Xylene , mixed isomers			
Ethylbenzene			

Hatóanyag neve	Felezési idő vízben	Fotolízis	Biológiai lebonthatóság
Xylene , mixed isomers			
Ethylbenzene			

Biológiai felhalmozódási képesség

Hatóanyag neve	LogP _{ow}	BKF	Potenciál
Xylene , mixed isomers	3		kicsi/alacsony
Ethylbenzene	3.15		nagy/ magas

További információk

A termék biológiai lebomlására vonatkozó vizsgálatok elvégzése nem történt meg. Biológiai feldúsulása nem várható.

13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás

Hulladékelhelyezési módszerek

Amikor csak lehetséges, a hulladék keletkezését el szükséges kerülni vagy minimálisra kell csökkenteni. Kerülnék a kiömlött vagy kiszivárgott anyagok továbbterjedését és érintkezését a talajjal, vízfolyásokkal, lefolyókkal és csatornákkal. A termék, illetve oldatainak és esetleges melléktermékeinek az ártalmatlanításánál tiszteletben kell tartani a hatályos környezetvédelmi és hulladék-ártalmatlanítási törvényes előírásokat, valamint a vonatkozó helyi hatósági követelményeket.

Európai Hulladékkatalógus (EHK) 15 01 10*

Veszélyes Hulladék Igen.

További információk

14. Szállításra vonatkozó előírások

Szárazföldi - Út/vasút

UN-szám	UN1950
Helyes szállítási név	Aeroszol
ADR/RID-osztály	2.1
ADR/RID-címke	



Egyéb	Korlátozott mennyiség LQ2
-------	-------------------------------------

CEFIC Tremcard
20G5F

Tenger

UN-szám	UN1950
Helyes szállítási név	Aeroszol
IMDG osztály	2.1
IMDG-címke	



Egyéb	Ütemtervek vészhelyzet esetére (EmS) F-D; S-U
-------	---

15. Szabályozási információk

A termék használata

A besorolás és a címkézés a 67/548/EEC és 1999/45/EC számú EU rendeletek értelmében történt, figyelembe véve azok módosításait és a szándékolt felhasználást.

- Fogyasztói felhasználások, Ipari alkalmazások, Szórással történő felhasználás.

EU előírások

Veszélyjelző szimbólumok



Kockázati kitételek

Rendkívül gyilkony, Irritáló
R12- Rendkívül gyúlékony.
R36- Szemizgató hatású.

Biztonsági kitételek

S2- Tartsa gyermekektől távol.
S23- Ne lélegezzük be gőz / permet.
S51- Csak jól szellőztetett helyen használja.
S56- Helyezze hulladékba ezt az anyagot s tartlyt veszlyes vagy specilis hulladkgyjt ponton.

További figyelmeztető kifejezések

Nyomás alatti tartály: Ne tegyük ki a napfény hatásának és ne tartsuk 50°C feletti hőmérsékleten. Használat után sem szabad kiszűrni vagy elégetni. Ne permetezze nyílt lángra vagy izzó anyagra. Gyújtóforrástól tartsuk távol. - Tilos a dohányzás.

Tapintási veszélyre figyelmeztetés

Igen, alkalmazható.

További információk

Under EU regulations (J- és P-megjegyzés) the classification as a carcinogen does not apply: the substance (or product) contains less than 0.1 % w/w benzene.

16. Egyéb

Az R kitételek teljes szövegét lásd a 2. és a 3. Fejezetben - Magyarország

*R12- Rendkívül gyúlékony.
R11- Nagyon gyúlékony.
R10- Gyúlékony.
R20- Belélegezve ártalmas.
R20/21- Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas.
R65- Lenyelve ártalmas, aspiráció esetén tüdőkárosodást okozhat.
R36- Szemizgató hatású.
R38- Bőrizgató hatású.*

A besorolások teljes szövege a 2. és a 3. fejezetben olvasható - Magyarország

*F+ - Rendkívül gyúlékony
F - Nagyon gyúlékony
Xn - Belélegezve ártalmas.
Xi - Irritáló*

[Az adatok felülvizsgálatára vonatkozó megjegyzések](#)

[Előzmény](#)

A nyomtatás időpontja 4-7-2005.

Kiadási időpont 28-12-2004.

Az előző kiadás időpontja: 28-6-2004.

Változat 3.25

☑ Az előző kiadás óta megváltoztatott információkat tartalmaz.

Valvoline and the Valvoline logo are trademarks of Ashland Inc.

[Figyelmeztetés az olvasó számára](#)

Legjobb tudomásunk szerint az itt megadott tájékoztatás pontos. Azonban sem a fent nevezett szállító, sem annak leányvállalatai nem vállalnak semmiféle felelősséget a megadott tájékoztatás pontosságáért vagy teljességéért. Bármely anyag alkalmasságának végső meghatározása a felhasználó egyedüli felelőssége. Valamennyi anyag ismeretlen veszélyt jelenthet, ezért óvatosan kell alkalmazni. Bár itt feltüntettünk bizonyos veszélyeket, azt azonban nem garantálhatjuk, hogy csak ezek a veszélyek állnak fenn.

Kiadási időpont

28-12-2004.

Változat

3.25

Página: 6/6